

МАТЕРИАЛЫ К СЛОВАРЮ ЯЗЫКА К.Г. ПАУСТОВСКОГО (5)

Л. Судавичене, Б. Синочкина

Статья является продолжением публикаций, начатых кафедрой русского языка Вильнюсского университета [1]. Методика описания материала от статьи к статье совершенствуется, структура же его подачи в основном остается прежней: арабская цифра, следующая за представляемым словом, обозначает частоту его употребления в Собрании сочинений писателя [2], в круглых скобках при необходимости даются грамматические и стилистические пометы, толкования значений словарных единиц, типичные примеры употребления в виде словосочетаний, клишированных выражений, отдельных реплик и т.п., в конце статьи приводятся контексты употребления наиболее „темных“ слов, слов, не обнаруженных в доступных нам источниках.

В/во¹ – 27.479, **ва**² – 2, **ва – ва – ва**³ – 1, **Ваал** – 1 (древнее божество плодородия, вод, войны), **Вааль** – 1 (название реки в Южной Африке, правый приток реки Оранжевой), **ва-банк** – 2 (играть, идти), **Ваганьково** – 1 (кладбище в Москве), **вагнеровский** – 1 („Тристан“), **вагон** – 333 (дачный, жесткий, мягкий, санитарный, товарный; в. поезда, трамвая, узкоколейки...; вагон-ресторан, вагон-кухня), **вагоетка** – 5 (подвесной дороги), **вагонный** – 12 (диван, умывальник...), **вагоностроительный** – 1 (завод), **вагончик** – 14 (деревянный, передвижной...), **Вадиак** – 1 (*уменьш.* к Вадим), **Вадим** – 1 (Вадим Георгиевич Паустовский, брат К.Г. Паустовского), **важно** – 20 (*нареч.* и *в знач. сказ.* в. осмотреть, произнести, сказать...; в что... в., чтобы...; *прост.* Я его провожу... **Важно!** – ответил гармонист), **важность** – 6 (государственная, особая; в. слов...; *разг.* подумаешь, в.), **важный** – 52 (вещь, дело, документ, новость, смысл, участок работы...; *важнейшее звено...*, *рассказать... много важного, говорить о важном...*; в. гул сосновых вершин; в. хозяин...), **ваза** – 27 (бронзовая, греческая, микенская, стеклянная, хрустальная, цветочная...; в. для цветов, в. с водой, в. с пирожными...), **вазелин** – 3 (борный; мазаться вазелином...), **вазон** – 17 (в. цветущей пелларгонии, в. с цветами, уронить в. ...), **Вайнштедт** – 1 (аптекарь), **Вайншток**⁴ – 1 (фамилия), **Вайтчепель** – 1 (название района в Лондоне), **Вайтчепель**⁵ – 1, **вакса** – 3 (не жалеть ваксы, ящик с ваксой; волосы, как в.), **Ваксов** – 1 (владелец маслобойного завода), **ваковский** – 1 (пресс), **вакцина** – 6 (вся в.; беречь, взять, дать вакцину...), **вал**¹ – 78 (земляной, крепостной, небольшой; в. плотины, в. из песка, из ветвей, вершина, верхушка вала, размывать, смыть в., обнести валом, под-

няться на в., перехлестнуть через в., промчаться вдоль вала, идти по валу, прорвать валы, окружить валами; ветровой, морской, мутный, облачный; гигантские, исполинские, пенистые, темные валы; дрожать от удара валов...), вал² – 2 (гребной в.; погнут какой-то в.), Валам – 1 (о. в Ладожском озере), Валдай – 1 (г. в Новгородской обл., на Валдайском озере. Изв. с 1495 г.), валдайский – 1 (валдайские бубенцы), валежник – 4 (горящий, сухой; шагать по валежнику), валеж – 5 (бить, катать вальком белье), валенки – 22 (*ед.* валенок, -нка; огромные, старые, мокрые, черные, высыхающие в.; старуха в валенках...), Валентина – 1, валериана/валерьяна – 4 (трава, заросли валерианы...), валерьянка/валерианка – 13 (мутная; дать валерианку, отпавать, поить, пахнуть валерианкой, пойти за валерианкой...), валет – 1 (бубновый), валик – 6 (деревянный, медный; валики пишущих машин, с шипами...; ее волосья были подняты надменным валиком...), валить¹ – 37 (небо на землю, пароходы, наземь... кусты, тучи на вершины деревьев; в. дерево, лес; в. за борт мусор...), валить² – 18 (по мостовой, по железным дорогам, через океан...; валит снег с дождем, из форточки валит дым; от вагонов валит густой пар...; *прост.* вали, милый...), вали хлопцы! Не задерживай...), валиться – 14 (в. в сторону оврага, на землю, под откос, с седла...; в. из рук; в. на борт, в. с борта на борт...), Валиханов – 1 (В. Чокан Чингисович, казахский просветитель-демократ, путешественник, этнограф, фольклорист...), валка – 1 (леса), валкий – 2 ('неустойчивый' челн), „Валленштейн“ – 1 (название пьесы Ф. Шиллера), валонья/валоней(?)⁶ – 1, валторна – 1 (игрок на валторне), валун – 18 (гранитный, мшистый, огромный, тяжелый, черный), Вальжан – 1 (Жан В., герой романа В. Гюго „Отверженные“), вальдшнеп – 2 (охота на вальдшнепов...), Валька – 1 (*уменьш.-пренебр.* к Валентин), Валькер – 1 (реальное училище Валькера), валькирия – 1 (в скандинавской мифологии – воинственные девы-богини, решающие исход сражений), „Валькирия“ – 1 (название корабля), Вальтер – 1 (В. Скотт, английский писатель), вальс – 16 (легкий, плавный, старинный; заиграть, напеть, танцевать в., пригласить на в., кружиться... в быстром вальсе...), вальсировать – 1 (в. ... среди гостинной), вальцы – 3 (*мн.* огромные; пускать через в., идти из одних вальцов в другие), вальжанный – 1 (*устар.* 'представительный, видный' вальжная поза), валюта – 2 (превращаться в валюту...), Валя – 1 (*уменьш.* к Валентина), валять – 16 (*простор.* в дурака, дуру, ну, валяй, собирай ребят...), валяться – 126 (по земле, по полу, в лужах; в. в кубриках, на возу, на солнце...; в. в грязи, на земле, на дне, на тротуаре, под водой; в. в ногах...), Вамбери⁷ – 1 (писатель), ваваяд – 1 (твердый металл), Ван-Гог – 1 (Ван-Гог Винсент, голландский живописец), вандализм – 1 (бессмысленное уничтожение культурных и материальных ценностей), Ван-Дейк – 1 (В. Антонис, фламандский живописец), Вандервельде – 1 (В. Эмиль, бельгийский социалист, реформист), Вандомская – 1 (площадь в Париже), ва-

иль – 7 (запах ванили, пахнуть ванилью...), Ванни – 3 (запись, тетрадка; мысли), ванна – 8 (цинковая, вода в ванне, из ванны идет пар; солнечные ванны, принять несколько ванн, лечить ваннами из ... трав и цветов...), ванная – 6 (дверь в ванной, каюта с ванной...), ванночка – 1 (*уменьш.* к ванна; черная в.), Вано – 1 (грузинское имя собств.), ванты – 4 (вант, *мн.* 'снасти, которыми укрепляются мачты с бортов'), ванька-встанька – 1 (*здесь*: чернильница в форме детской игрушки "ванька-встанька"), Ваньо – 1 (французский лейтенант), Ванюшка – 1 (*уменьш.-ласк.* к Иван), Ваня – 1 (*уменьш.* к Иван; название пьесы А.П. Чехова: Читал я „Дядю Ваню“. – К. Пауст., VI, с. 379), Ванятка – 1 (*уменьш.-ласк.* к Иван), вар – 2 (кипятить в., не нашлось вара), Варад/Варада(?) – 1 (хребет, гребень Варада...), варан – 1 (род ящериц), варвар – 2 (*здесь*: грубый и жестокий человек; страна грязь, тоски и варваров...; поступить с этим варваром как с врагом обывателей...), Варвара – 1 (*имя собств.*: В. Петровна, В. Яковлевна, В. Репнина), Варварка – 1 (*простор.* Варварская), Варварская – 1 (площадь в Москве), варварский – 5 (хисть, лечение; мелодии), варварство – 4 (ненавидеть, оправдывать в., не видеть варварства...), Варвацисв – 1 (название канала в Астрахани), Варг – 1 (название утеса близ г. Одьери во Франции), Варден – 1 (американский капитан), варево – 2 (кислое; пена на вареве), варежки – 23 (*ед.* варежка, -и, зеленая, сырая, недовязанная в.; заштопанная в., снять в., работать в варежках, аплодировать, не снимая варежек), вареники – 1 (*ед.* вареник, -а, в. варить), варенье – 9 (абрикосовое, вишневое, смородинное; взять варенья...), вареный – 5 (картошка, морковка, ряпушка; вареная колбаса), варить – 25 (вареники, горох, кашу, кофе, похлебку, рыбу, уху; в. соль; в. самогон; в. сталь; *прост.* Котелюк у него варит; *жарг.* ханжу⁸ варить...), вариться – 2 (поставил в. кулеш...), варница – 6 (бревенчатая, соляная, средневековая; стены варницы...), Варсонофий – 1 (В. Николаевич, инспектор гимназии), „Варсапонт“ – 1 (прозвище инспектора В.Н. – см. выше), Варув-Кала – 1 (название аула), Варфоломей¹ – 1 (название картины М.Ф. Нестерова „Видение отроку Варфоломею“), Варфоломей² – 1 (В. Шевченко, родственник Тараса Шевченко), Варфоломеевская (ночь) – 1 (массовая резня гугенотов католиками в ночь на 24 авг. 1572 г. в Париже), Варшава – 1 (столица Польши), Варшавский – 2 (врач; булочки), варшавянин – 1 (житель Варшавы; толпы варшавяни), „Варшавянка“ – (название популярного револ. гимна; звуки, пение „Варшавянки“), Варюша – 1 (*уменьш.-ласк.* к Варвара), Варюшка – 1 (*уменьш.-пренебр.* к Варвара), Варя – 1 (*уменьш.* к Варвара), василек – 1 (голубые васильки), Василяди – 1 (матрос-грек), Василь – 1 (*имя собств.* В. Трифильевич), Василица – 1 (*имя собств.* В. Ивановна), Василь (белорусское имя собств.), Васильев – 1 (фамилия), Васильевич – 1 (Николай В. Гоголь), Васильевна – 1 (Антонина В.), Васильевский – (о. в дельте Невы, район Санкт-Пе-

тербурга), Васильков – 1 (г. в Киевской обл.), Васильковская – 1 (название ул. в Киеве), Васька – 1 (*уменьш.-пренебр.* к Василий – В. Тихонов; „Васька-гиляк” – название повести Р.И. Фраермана), Васко де Гама – 1 (португальский мореплаватель), Васа – 1 (*уменьш.* к Василий), вата – 31 (грязная, мокрая, рваная, розовая, старая, толстая, черная; кипа ваты, закутывать, обкладывать, протереть ватой, дергать, прижать вату к глазам, лежать в вате, снег из ваты, жупан на вате...), ватага – 2 (‘большая, обычно шумная толпа людей, собравшихся вместе для чего-н.’; кормилец целой ватаги...), Ватагин – 1 (В. Василий Алексеевич, сов. скульптор и график), ватерлиния – 5 (линия соприкосновения поверхности воды с корпусом судна), Ватерлоо – 1 (населенный пункт в Бельгии, южнее Брюсселя, где была разгромлена армия Наполеона Бонапарта): Ватикан – 1 (город-государство в пределах столицы Италии – Рима), ватиканский – 1 (библиотека), ватин – 1 (желтый), ватник – 20 (рваный, синий; запахнуть в., человек в ватнике, зрители сидели в тулупах и ватниках...), вахта – 18 (ночная, собачья⁹; отбывать вахту, заступать на вахту, сменяться с вахты, стоять на вахте; газета „Вахта”), Вахтангов – 1 (Евгений Багратионович, режиссер, актер; театр Вахтангова – с 1926 г.), вахтенный – 31, вахтвард – 3, вафли – 1 (питался... вафлями), ваш – (ваша, ваше; ваши) – 491 (академики, берега, боссы, вещи, взгляды, возражения, глаза, головы, голоса, грехи, деньги, деревья, дни, долги, именины, сто карбованцев, красавицы, львы, места мечтания, мысли, образы, открытия, потери, разговоры, растения...; *в знач. сущ., разг.* А вашш хороши? – спросил водитель – II, 693; форма почтительного обращения в старой России – ваше величество – III, 252; ваше высочордие – II, 217; ваше превосходительство – III, 415; ваше преподобие – II, 641; тост – Ваше здоровье – IV, 76), вашигерд¹⁰ – 2 (истлевшие, старые), ваияне – 4 (Училище живописи и ваияния), ваятель – 1 (эллинических), вбжеать – 9 (в избу, в комнату, на четвертый этаж), вбирать – 3 (алагу, глотки воздуха, в себя), вбить – 5 (в дно, в землю, в ... колонны; вбили себе в голову), вблизи – 82 (гор, дома, дороги, залива, Киева, Москвы, Одессы, парка, пруда, пущи, развалин, Севастополя, усадьбы, шлюза...; в шумело море; в трещали выстрелы), вбок – 1, вврод – 4 (уходить), вбросить – 1 (шашку в ножны), вбгыты – 3 (*укр.* ‘убить’), ввалиться – 2, Введенский – 1 (Егор Петрович В. – преподаватель естествознания), ввергнуть – 1 (в кипение ... страстей), ввернуть – 2 (лампочку, разг. анекдот), вверх – 103 (взять, уходить в.; в. по реке), вверху – 17 (в. на соснах, в. под крышей; в. живота), ввести – 29 (в избу, в зал, в комнату, в пароход в залив, трубы в два туннеля, „Ввести их!” – II, 204; ввели в обман; в. форму, ввел суровые порядки, ввели военное положение; в. эпитет, науку), ввяду – 11 (ветхости, геройства, заслуг, отсутствия, согласия, ультиматума), ввинтить – 3 („... он видел... ввинченные в камни причальные кольца...” – V, 398), ввинтиться – 1 („Танец

ввинтился в толпу и заставил всех замолчать" – I, 38), **ввинчиваться** – 511, **вводить** – 9 (в... кабинет, комнату, порт; в пищу; в блеск, заблуждение, сомнение; в прозу), **ввысь** – 10 (восходит, перекинулся, поднимались, уходил), **ввязаться** – 5 (*разг.* в... игру, в... историю; – „Тяжелая ввязалась, – пробормотал Вебель и сел на койке". – I, 162), **ввязываться** – 4 (в драку, схватку; „... в разговоры с... пассажирами... не ввязывайся..." – III, 689), **вглубь** – 5 (идти, переселиться; „Но вскоре этот роман пойдет и вглубь и вширь..." – II, 526), **вглыбы**¹² – 1 (*разг.* 'вглубь'), **вглядеться** – 15 (в акварин, в чистоту неба; вгляделся в ... лицо, дождь, озеро, страницу, темноту; вгляделась в человека; вгляделись в туман), **вглядываться** – 28 (в темноту; вглядывался в берег, в... дали, в него, в... ограды, в обочину дороги, в пожар; вглядывалась в сумрак; вглядывались вдаль, в... здания, в цвет; вглядываясь в воду, в глубину... зала, в меня), **вгонять** – 2 (вгоняем гвозди; „... солдат вгоняешь в кровавый пот". – I, 177), **вгрызаться** – 2 (*разг.* вгрызаясь в дерево), **вдаваться** – 1 (вдающимся в... озеро), **вдавить** – 3 (в землю), **вдавливаться** – 2 (вдавливает у окна; вдавливала ноги в землю), **вдавлина**¹³ – 1, **вдалеке** – 19 (белел, виднелся; „...и где-то вдалеке пели девушки" – VI, 377), **вдали** – 78 (белел, дымился, желтел, золотился, обрывался...; в. за лесом, в. между песками, в. на взгорье, на дне, в. над степью, в. от жизни, от любимых, от Москвы, от России...), **вдаль** – 8 (вглядывался, смотрел, уносил...).

Примечания

¹ Предполагается публикация отдельных статей с подробным анализом функций предлога *в/во*.

² *ва-ва-ва* – междометие в речи грузина, охотника Гулия: „Ва, приятель, что значит брак?" (К. Пауст., I, с. 547).

³ *ва-ва-ва* – междометие в речи крестьянина-грузина: „Что делать? Турецкая женщина не может пешком ходить: муж убьет. Нельзя пешком ходить, ва-ва-ва, чего теперь делать!" (К. Пауст., I, с. 351).

⁴ **Вайншток** – употреблено в собирательном значении: „Я переехал из местечка в Минск, три года корпел у гравера и резал медные дверные дощечки для акушера и зубных врачей, разных Вайнштоков и Левиных" (К. Пауст., IV, с. 356).

⁵ **Вайтчепель** – искаженное Уайтчепель (англ. Whitechapel) в речи русского художника: „Утром, когда задымятся предместья, – как это, Вайтчепель, кажется (англичане зашумели, – „О, Вайтчепель", – радостно сказал один из них...) – поднять воротник пиджака, задрожать, как приятно, от сырости, выйти... и... смотреть на воду..." (К. Пауст., I, с. 123).

⁶ **валонез/валоней(?)** – „В своих заметках Ловенгард писал о кораблях, грузах, ветрах, мячных огнях, веснах, замерзании Одесского залива, об мессинских апельсинах, каменном угле, валонез, арбузах..." (К. Пауст., V, с. 540).

⁷ **Вамбери** – „Я читал Пржевальского и Алучина, Свена Гедина и Вамбери, Мак-Гахана и Грум-Гржимайло..." (К. Пауст., II, 548).

⁸ ханжу варить – „Чем мы хуже Гришки Распутина, – готовили ломовые извозчики... – Навались, ребята! Тащи, пока есть что брать! ... Небось знаем, как ханжу варят, как коней по ярмаркам воруют". (К. Пауст., III, с. 481).

⁹ собачья вахта – „А какая крылатая романтика живет во всех фрегатах и баркантинах... „собачих“ вахтах, звоне склянок и лагах... – во всем том, что Александр Грин называл „живописным трудом мореплавания". (К. Пауст., II, с. 588-589).

¹⁰ ващгерд – „Он находит в лесу истлевшие ващгерды – ящерицы для промывки золотосодного песка – и узнает, что здесь некогда мыли золото". (К. Пауст., VI, 267).

¹¹ ввинчиваться – ср. употребление этого слова в Словарях и у К. Паустовского: „Визг этот ввинчивался в мозги как сверло". (III, 492); „... в газете было человек пятьдесят сотрудников, – от боцмана Стаха, ввинчивавшегося во всех зелеными ядовитыми глазами, до бывшего пароходчика Лукашевича". (IV, 435).

¹² аглыбь „Кидай куды хочешь: хоть аглыбь, хоть под берег – она не возьмет". (VI, 606).

¹³ вдавлима – в Словаре не отмечается: „Она остановилась – лыжный след пересекли маленькие ямки... с пятью вдавлимами от котей". (К. Пауст. ДО, 42).

ЛИТЕРАТУРА И ПРИНЯТЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

1. Л. Судавичеве, В.М. Синочкина. *Материалы к Словарию языка К.Г. Паустовского // Калботира (Языкознание). Вильнюс, 1991. № 42 (2). С. 105-109.*
2. К. Пауст. – Паустовский К.Г. *Собр. соч.: В 6-ти т. М.: Худ. лит.-ра, 1958.*
3. Д О – Дым отечества. Паустовский К.Г. М.: Сов. Россия, 1964.
4. С л о в а р ь русского языка: В 4-х т. М.: Рус. яз., 1981-1984.
5. С Э С – Советский Энциклопедический Словарь. М.: Сов. Энциклопедия, 1980.

Вильнюсский университет
Кафедра русского языка

Декабрь 1991